

## **ABSTRACT**

**The subject matter of the qualification paper:** “Lexico-grammatical and stylistic peculiarities of modern writers interviews ( Dan Brown and Jackie Collins)”

**Author:** Viktoriia Sidorenko, Institute of Translatology and Multilanguage Studies

**Supervisor of the project:**

E.O. Leonovich, Associate Professor of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation, Cand. Sc. (Philology)

**Significance of the issues addressed in the research:**

The significance of the study is determined by the increased interest in the translation of journalistic texts, namely, interviews, by the need to systematize and intensify research in this field.

**The aim of the research:**

The aim of the given research is to study, identify and analyze the lexical, grammatical and stylistic features of the translation of interviews of modern writers, as well as to perform pre-translation and translation analysis of the texts.

**Tasks:**

1. Identify the features of an interview as a genre;
2. Identify the main lexical, grammatical and stylistic features of translation of interviews;
3. Analyze the translation difficulties from English to Russian after the example of interview texts with Dan Brown and Jackie Collins;
4. Identify and substantiate strategies for interview translation.

**Theoretical value:**

The results of the research give an idea of the peculiarities and difficulties in the translation of interviews that may arise during the translation of journalistic texts.

**Practical applicability:**

The materials of this analysis can be used for lectures and seminars on this subject as well as for practical classes on translation.

**Results of the research:**

The results of the given research contribute to the improvement on translation quality, the role of which is constantly increasing due to the growing number of interviews taken nowadays. Therefore, it is necessary to conduct further thorough research in order to comprehensively study the problem.